



HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY
DEPARTMENT OF HISTORY
香港浸會大學歷史學系

NEWSLETTER

系
訊

10
(2015.6)



香港浸會大學

HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

Highlights 02

Recent Activities 10

Staff News 19

Members' Publications & Activities 20

Sharing by Faculty 24

Sharing by Students 25

Sharing by Old Friends & Alumni 30

Announcements 33



HISTORY

The Birth of Our Department Anthem

The Department of History has adopted a Department Anthem for the first time since its establishment in 1978. After several months of concerted efforts and collective brainstorming, the Department has decided upon a final version of the Anthem that has been endorsed by the entire academic and teaching staff.

The soundtrack is going to be recorded soon and will be uploaded to the website in late July to early August. Stay tuned. Let's sing the anthem together at the upcoming Annual Assembly on 5 September 2015 and show our team spirit!

History Department Anthem

Music: Mr. Joseph Wing-chung Liu

Lyrics: Dr. Wing-chung Fan, Dr. Yuen-han Law, Miss Catherine See Chan and Mr. Joseph Wing-chung Liu

從未怕 路遠崎嶇 走千千遍 (Cantonese)
為求真 盡誠心 探索放失舊聞¹ (Cantonese)
憑藉過去 鑑示當今 締造時代明燈² (Cantonese)
History makes men wise³
History shapes human lives⁴

The spirit of history advances through times
The past will lead us the way
探索世界 務實求真 (Cantonese)
信史建構是我責任⁵ (Putonghua)

歷史的精神 在通曉古今⁶ (Cantonese)
過去會為未來指引⁷ (Cantonese)
德才學識⁸ 我畢生追尋 (Cantonese)
我們是浸會歷史人 (Putonghua)
我們是浸會歷史人 (Putonghua)

1 司馬遷：「僕竊不遜，近自託於無能之辭，網羅天下放失舊聞，考之行事，稽其成敗興壞之理……」（〈報任安書〉）

2 羅香林：「忠實的歷史記述，是時代的明燈，也是法庭的證人。」（《歷史之認識》）

3 Francis Bacon: "Histories make men wise." (*The Collected Works of Sir Francis Bacon*)

4 William Shakespeare: "There is a history in all men's lives." (*Henry IV*)

5 「君子之言，信而有徵。」（《左傳·昭公八年》）；「遷有良史之材，……書亦信矣。」（《漢書·司馬遷傳》）；吳縝：「必也偏次事實，詳略取捨，褒貶文采，莫不適當，稽諸前人而不謬，傳之後世而無疑，粲然如日星之明，符節之合，使後學觀之，而莫敢輕議，然後可以號『信史』。」（《新唐書糾謬》）

6 司馬遷：「欲以究天人之際，通古今之變，成一家之言。」（〈報任安書〉）

7 司馬遷：「述往事，思來者。」（〈太史公自序〉）；裴松之：「總括前蹤，貽誨來世」（〈上三國志注表〉）；錢穆：「歷史是一個大現在，上包過去，下包未來。」（《中國史學發微》）

8 劉知幾：「史才須有三長，世無其人，故史才少也。三長：謂才也，學也，識也。」（《舊唐書》本傳）；章學誠：「能具史識者，必具史德，德者何？謂著書者之心術也。」（《文史通義·史德》）



History Department Anthem



3 3

從未怕路遠崎嶇走 千千遍為求真盡誠心探索放

5 3 3 3

失舊聞憑藉過去 鑑示當今締造時代明燈

8

History makes men wise History shapes human lives

12

The spirit of history advances through times The past will lead us the way

16

探索世界務實求真 信史建構是我責任 歷史的精神在



傑出校友專訪：香港文化博物館總館長盧秀麗女士 An Interview with an Outstanding Alumna: Ms. Fione Sau-lai Lo

日期：2015.05.28

地點：歷史系會議室

受訪者：盧秀麗館長

訪問、紀錄及整理：廖穎聰先生

盧秀麗女士為浸大歷史系本科1994年的畢業生，本年二月出任康樂及文化事務署文化博物館總館長一職。最近，盧館長又獲邀擔任浸大歷史系顧問委員會主席，任期至2017年。在五月二十八日，盧館長應歷史系邀請，特地重返母校接受訪問，細說往事點滴，漫談今日近況。

闊別多年再度重返母校，盧館長似是踏進既熟悉又陌生的校園。陌生感，源於時代變遷和校園景物改變。盧館長說，從前資源較為短缺，而現在浸大的設施和硬體設備完善，為學生提供了一個良好的學習環境。因此，現在浸大的學生可說是幸福的一群，他們應更加珍惜現有的一切。歷盡變遷的浸大，總瀰漫著一股她最熟悉的味道——那暖暖的、濃濃的和始終不變的人情味。



盧秀麗館長

考入歷史系後的校園生活，盧館長覺得那應該是她人生中最快樂的時段。當中，難忘的事情多不勝數，例如當年她曾一度退學，後來在Prof. J. Barton Starr（史百川教授）的幫助下得以重返歷史系。又如修讀本

科時，正值香港浸會學院爭取正名為大學的階段，所以當她在1994年畢業時，亦是浸會學院正名為「香港浸會大學」的歷史性時刻。此外，她印象最深刻的是Prof. Starr的教導。「一年級時，修讀由Prof. Starr任教的“Introduction to History and Historiography”一科，他不單教學認真，而且待人以誠，與同學生相處非常融洽。Prof. Starr帶給我的一套學習研究方法至今印象深刻，而在他身上更讓我看到老師的專業精神。」盧館長說。此外，她至今仍牢牢記著Prof. Starr在課堂上提醒學生的一句——“Plagiarism is a crime”（抄襲是一種罪行）。這句話對她在學術上及待人處世上有著深刻的影響，亦是她工作上、生活上謹守的原則，故她一直視Prof. Starr為她的恩師。回顧校園生活，盧館長覺得這段回憶是美好的。



盧館長談及自己的職業生涯，原來她曾於康樂及文化事務署轄下的多個部門擔任不同崗位。甫畢業，她便獲聘於香港歷史博物館，三年後調遷古物古蹟辦事處（古蹟辦），負責「古建築維修」項目，當時更獲上司推薦，負笈英國進修。返港後，她調遷總部處理行政事務，其後又協助發展局完成「文物建築保護政策檢討」的諮詢文件。及後，她再度遷調至古蹟辦任主管，負責沙中線宋元古遺址發掘後期保留方案的工作。至本年2月，榮升香港文化博物館總館長。

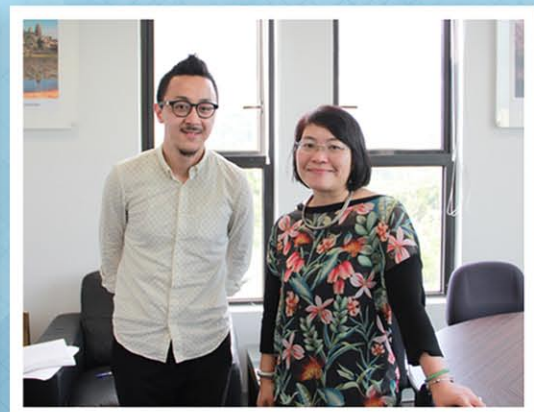
盧館長談及她成為總館長後香港文化博物館的發展方向。她表示，香港文化博物館的目標在於重新定位，以改變在功能上與香港歷史博物館重疊的情況。在未來，文化博物館將會有更清晰的路向，目標在保存和展示香港的多元文化，更特別強調了多學科交叉融合和綜合性之重要，內容涵蓋香港的文化、歷史和藝術。





其中，她指出會特別著重在六、七十年代後的香港大眾文化，如電視電影和漫畫等。盧館長期望文化博物館能成為一個平台和空間予本土藝術家發揮，為文化博物館加入更多活潑元素，例如：近期的「時間遊人」及「潛行·夢空間」專題展覽。另外，她亦提到文化博物館為香港首間設有「兒童館」的博物館。盧館長解釋，她希望文化博物館籌辦的展覽，既富有教育意義，又不失娛樂性；既能籌辦大製作，又能容納小品；既可將學術、藝術大眾化，又可不失展覽主題的專業程度。而且，她深信這些最能體現歷史精神的多元化和包容性。

在訪談的結尾，盧館長寄語有志加入博物館界的學弟學妹，大學學位只是一個門檻，重要的是自己要付出努力去越過那門檻的界限，才能獲得肯定。另外，她給予學弟學妹們四個「貼士」，第一，就是「自信」，她強調學弟學妹們不要妄自菲薄，要相信自己的能力。第二，要有著熱愛博物館工作的心態，並要了解這份工作的性質，並不是如想像中般單純地做研究，而是更大程度地涉及行政、管理、展覽和推廣，甚至是經營人際網絡性質的工作。第三，具備一定程度的學術背景及語文能力是必須的。第四，必須具有表現力，能在面試中短時間內掌握主題，並能清晰地和有條理地將重點表達出來。「其實自信最緊要，我相信浸大歷史系畢業生絕對有能力，更絕不會被比下去。」盧館長語重深長地說。



Outstanding History Alumna Received the 2014/15 Barbara and Paul Saltman Distinguished Teaching Award for Graduate Students in UCSD



Miss Hoi-ling Lui

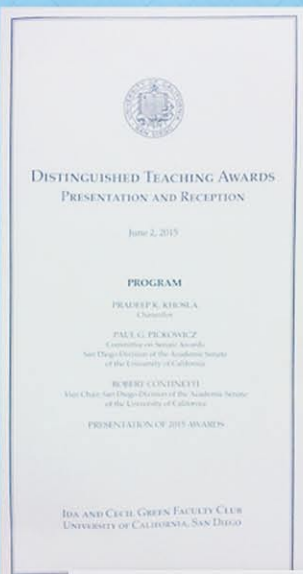
Miss Hoi-ling Lui (BA [Hons] in History, 2008 and MPhil, 2000), current PhD candidate of the University of California at San Diego (UCSD), received the 2014/15 Barbara and Paul Saltman Distinguished Teaching Award for Graduate Students in recognition of her extraordinary excellence in teaching and for the inspiration she has brought to the education and lives of students. The Awards Ceremony was held at the Faculty Club of UCSD on 2 June 2015. At the Ceremony, Miss Lui was invited to deliver an acceptance speech. Also, a generous monetary prize and an individualized plaque were presented to her as one of the three recipients of the Distinguished Teaching Award for Graduate Students.

The History Department would like to extend its sincere congratulations to Miss Lui upon her remarkable achievements at UCSD.

Hoi Ling Lui

Hoi Ling Lui is a skilled and caring teacher. She encourages her students to ask questions and become critical thinkers by promoting discussion and creating a safe atmosphere in her classroom. Ms. Lui consistently receives glowing evaluations from her history and Chinese-language students, who commend her for an engaging and enthusiastic teaching style, ability to motivate them, and sincere interest in their progress. She is described as approachable, accessible, attentive, and professional. Ms. Lui has an especially good rapport among the international Chinese-speaking students in her classes, helping them to navigate between English and Chinese. As one student said, "Not only is she terrific at teaching, but she really knows how to make her students feel comfortable in a class setting in which we are excited to learn." Ms. Lui contributes significantly to the diversity and inclusion goals of the teaching mission at UC San Diego.

Above:
Hoi-ling's entry in the Programme Book.



I feel excited and honored to receive this teaching award. In the past two years, I have been teaching East Asian history and Chinese language at the University of California, San Diego. I enjoy teaching. I love every moment sharing my learning experience with students. To me, getting positive feedback from my students is already a big encouragement. I didn't expect to get an award. This teaching award really comes as a surprise. I believe passion is the key element that keeps me striving for the best in teaching. Be passionate about what you have been doing, and you will gain more than you can ever imagine.

— Hoi-ling LUI



Left:
Hoi-ling with Chancellor Pradeep Khosla.



Right:
Hoi-ling with Chancellor Pradeep Khosla and
the group of awardees in different categories.



Left:
From left to right: Prof. Sara Schneewind, Prof. Weijing Lu,
Miss Hoi-ling Lui and Prof. Suzanne Cahill.



Right:
Hoi-ling with her supervisor, Prof. Weijing Lu.

Scholarship Announcements



Ms. Sulia Chan (3rd from left)

Further to the agreement on the establishment of the “Professor Chen Yanhang Memorial Scholarship” (<http://histweb.hkbu.edu.hk/pdf/scholarships/scholarship08.pdf>), Ms. Sulia Chan, President of the Zheng He Society of New York, visited the Department on 29 June 2015 and presented a cheque to the Department in support of the tuition fee of the awardee of the “Professor Chen Yanhang Memorial Scholarship.”

The awardee of the “Professor Chen Yanhang Memorial Scholarship” is Miss Yat-law Ai (BSSc [Hons] in China Studies – History and Diploma in Education, 2015).

NEW

Class of 1984 Alumni Scholarship

Thanks to a donation by Mr. Sing-kit Yip (History alumnus, Class of 1984), the “Class of 1984 Alumni Scholarship” has been established. The Scholarship aims to support the two-year study of an outstanding student in the full-time to a self-funded MPhil programme under the Department of History of HKBU in the 2015-16 academic year. The amount of the Scholarship will fully cover the tuition fee.



Mr. Sing-kit Yip

1984屆校友獎學金

承一九八四年級校友葉勝傑先生慷慨捐贈，“1984屆校友獎學金”業已成立。是項獎學金將於2015年秋季開始，支持一名歷史系畢業生修讀哲學碩士課程，為時兩年，學費全免。

The awardee of the “Class of 1984 Alumni Scholarship” is Mr. Kenneth Ka-kin Wong (BA [Hons] in History and Diploma in Education, 2015).

Young Historian Programme: Community Oral History Project - “Professionalism in Hong Kong” Seminar (2015.5.30)



The “Young Historian Programme: Community Oral History Project – ‘Professionalism in Hong Kong’ Seminar,” jointly organized by the Department and the Hong Kong Heritage Project, was held at SWT501 on 30 May 2015 (Saturday).



Prof. Clara Wing-chung Ho delivered the welcoming speech and presented the souvenirs to representatives of the three participating schools, Heep Yunn School, Queen’s School and S.K.H Lam Woo Memorial Secondary School.



19 History Majors and 55 secondary school students presented their findings from their oral history projects. These projects focus upon four themes: “Corporate Vision,” “Serving the Public,” “Science in Service” and “Arts and Education.” After the students’ presentations, Dr. Man-kong Wong, Ms. Fanny Lu (Executive Director of the Hong Kong Heritage Project) and Ms. Kitty Ma (Editorial Adviser of the Community Oral History Project) led the discussion. After the discussion, certificates were presented to the students in recognition of their outstanding performances.

This is part of an on-going book project that aims at receiving the foundation of professionalism in Hong Kong since 1970s. The interviewees in this round include the following:

「堅持信念。」

—— Dr. Gary ADES
(Ecologist, Zoologist and Head of Wild Animal Rescue
Centre, Kadoorie Farm and Botanic Garden)

「關心每一位服務對象，
發掘社會問題的先行者。」

—— Mr. Lai-sang CHAN 陳藜生先生
(Director, Yang Memorial Methodist Social Service)

「失敗不是一個終結，
而是一個起點。」

—— Mr. Wing-luk CHAN 陳永陸先生
(Financial Expert, Investment Consultant and Stock Commentator)

「不可嘲笑悲慘之事，
不可拿人名開玩笑。」

—— Ms. Man-yee CHEUNG 張敏儀女士
(Ex-Director of Broadcasting, HKSAR)

「由心出發、靈活、保持危機感。」

—— Ms. Quince CHONG 莊偉茵女士
(Chief Corporate Development Officer, CLP Power Hong Kong Limited)

「超越利潤、金錢，
建築興趣，投入用心。」

—— Mr. Wing-kee FUNG 馮永基先生
(Architect, Chairman of Hong Kong Architecture Centre)

「憐憫不蓋過公正。」

—— Mr. Leung-ming KWOK 郭亮明先生
(Ex-Commissioner of Correctional Services, HKSAR)

「不以感情用事。」

—— Dr. Alex GRIONI
(Vet, Kadoorie Farm and Botanic Garden)

「犧牲、樂於接受挑戰、
勇於承擔、自知之明。」

—— Mr. Hing-ling LAI 黎慶寧先生
(Ex-Secretary for Security, HKSAR)

「以人為本，不忘初心。」

—— Prof. Tze-fan LEE 李子芬教授
(Chair Professor of Nursing, The Nethersole School of Nursing, Assis-
tant Dean, Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong)

「有冒險精神，注意產品質素，
學會分權。」

—— Mr. Cliff K. SUN 孫啟烈先生
(Executive Director, Kinox Enterprises)

「開放思維，
常常感恩，
重視團隊。」

—— Prof. Lap-chee TSUI 徐立之教授
(Former Vice-Chancellor, The University of Hong Kong)

「同動物相處，就像朋友。」

—— Mr. Hoi-ming WONG 黃開明先生
(Senior Curator, Marine Mammal Department of Ocean Park)

「保持熱誠，
支持創新，
挑戰自己。」

—— Mr. Siu-fai YUEN 阮兆輝先生
(Eminent Cantonese Opera Performer)

「以了解和接納面對『分裂』。」

—— Rev. Tin-yau YUEN 袁天佑牧師
(Senior Pastor, The Methodist Church, Hong Kong)



Advisory Committee Annual Meeting 2015 (2015.6.8)



From left to right:

Prof. Ricardo King-sang Mak, Ms. Qi Gan (Director, The Chinese University Press), Prof. Clara Wing-chung Ho, Prof. XU Guoqi (Professor, Department of History, University of Hong Kong), Mr. Li Hexie (Vice President, Luen Thai International Group and Secretary General, Tan Siu Lin Foundation), Ms. Fione Sau-lai Lo (Museum Director [Hong Kong Heritage Museum], Leisure and Cultural Services Department, HKSAR), Mr. Conrad Lee (Chairman, Kowloon Chamber of Commerce), Mr. Wang-fai Wong (Senior Curriculum Development Officer, Curriculum Development Institute, Education Bureau, HKSAR) (2nd row), Prof. Stephanie Po-yin Chung, Ms. Pui-lui Chu (Principal, Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Secondary School).

The History Department Advisory Committee has been formed according to University guidelines, which emphasize that the Committee shall act as an interface between industry, commerce, government, the community at large and the Department. Members of the Advisory Committee include:

Ms. Fione Sau-lai LO (Chairman)

Prof. Clara Wing-chung HO (Convener)

Prof. Adrian J. BAILEY (Ex-officio)

Ms. Pui-lui CHU

Ms. Qi GAN

Ms. Vivien LAU

Mr. Conrad LEE

Mr. Hexie LI

Dr. Shuk-wah POON

Mr. Wang-fai WONG

Ms. Rosa Siu-kam YAU

Prof. Guoqi XU

Prof. Ricardo King-sang MAK

Prof. Stephanie Po-yin CHUNG



The 2015 Advisory Committee Meeting was held in the Meeting Room of the Department on 8 June 2015. Most of the external members, including Ms. Fione Sau-lai Lo, Ms. Pui-lui Chu, Ms. Qi Gan, Mr. Conrad Lee, Mr. Li Hexie, Mr. Wang-fai Wong and Prof XU Guoqi attended the Meeting and exchanged ideas with Prof. Clara Wing-chung Ho, Prof. Ricardo King-sang Mak and Prof. Stephanie Po-yin Chung, who are serving as internal members of the Committee.

The meeting was chaired by Ms. Fione Lo. She extended a warm welcoming and appreciation to all members. Each member briefly introduced themselves in turn. Prof. Clara Ho delivered a report of recent departmental developments. She touched upon recent renovations, teaching programmes, student admissions, the department's staff composition, faculty-student relations, academic activities, the review mechanism, scholarship opportunities and other recent reforms. Furthermore, there were three discussion items, including general comments on the development of the Department and University, advice on coaching students for the job market in various professions, and societal expectations placed upon scholars and historians. In general, members felt very positive about the Department and therefore strongly encouraged the Department to maintain its current growth.



The meeting was conducted in a friendly atmosphere. Members provided valuable comments and constructive suggestions, which will be very useful for planning the Department's future development.

Sharing by some members:



有位恩師曾跟我說過這樣的一席話：我們努力不單單只為追求「成功」，而是要證明自己是有用的料子。立身處世，我們必須有自信；然而，自信須靠努力建立出來的。「人必先自信而後人信之，人必先自強而後人強之……」借古語與學弟學妹共勉之。

—— 盧秀麗（香港文化博物館總館長）

學歷史，對多數年輕人而言，意不在處理一門外在的學問，而在修習內力，思想和認識的內力。

歷史學重在探究真相，而歷史學家發現的真相往往不是單一的、固定的，而是多重的、矛盾的、變動不拘的。它對應於現實世界的多重性、矛盾性和多變性。這個意義上，人在歷史學的疆域中演練，如同在現實世界裡游泳，磨礪的都是思想和認識的水性。而學歷史的年輕人有機會先行一步，豈不是得天獨厚？

我個人一直慶幸自己在很年輕的時候接觸到歷史學。歷史學於我，像是一只無意中投資的思維原始股，惠澤半生。如今，浸會大學學歷史的同學們處在更多變的時代，更不存在任何技能可以保全終身，因此也更需要練就思維的內力，讓它護持你闖蕩未來。

——甘琦（香港中文大學出版社社長；早年就讀於北京大學歷史系）



過去的一刻已經變成歷史，
年青人好好把握和珍惜人生。
懷著一顆善良的心，
抱著正確的人生觀和樂觀的態度，
孝順父母，樂於助人，
熱心服務和回饋社會，
展開璀璨人生。

—— 李光華（九龍總商會理事長）

向選修歷史專業的同學們表示祝賀！雖然歷史科很難成為「熱門課程」，不過根據本人觀察，讀歷史或對歷史感興趣的朋友一般都富有人文知識，都比較理性平和，事業也都發展得不錯。這是因為「以史為鏡，可以知興替」，學習歷史可以增長智慧，提高個人修養和處理問題的能力。在香港這個地方，修讀歷史還有它特殊的意義。它可以讓學生了解中國為什麼成為今天的中國，香港為什麼成為今天的香港。從而有助於對今天香港面臨問題的獨立思考，不至於被一些表面現象所迷惑，甚至被誤導。希望同學們勤奮讀書，早日取得學位，走出自己的燦爛人生。



—— 李和協（聯泰國際集團資深顧問〔原集團副總裁〕；陳守仁基金會秘書長）

It is cool and fun to learn history



美國著名歷史人物傳記學者David McCullough年輕時一度想成為小說家。畢竟他在耶魯大學讀的是英語文學專業。但他很快發現歷史題材比虛構小說情節更為離奇曲折，真實的歷史人物比想像的角色還要精彩。他最近告訴紐約時報（2015.5.28）說，如果不是真實的話，誰能夠想像美國的兩位國父Thomas Jefferson和John Adams竟鬼使神差地在1826年同一天正常去世？還是在美國的獨立日或國慶日的7月4日？老人1933年出生，長期被歷史題目所吸引，迄今未能出版任何小說，但卻寫下一本又一本膾炙人口的歷史著作，聲譽鵲起，名利雙收。的確，真正的歷史不僅有血有肉，豐富多彩，而且絕對引人入勝，讓人流連忘返。

歷史固然是客觀存在，我們無法改變。但歷史的真實可能由於各種原因被假像，謊言或視野等限制，造成無數懸念或扭曲，讓後人無法看清廬山真面目。所以一流的歷史學者必須像偵探一樣，收集各種可能證據，並抽絲剝繭，去偽存真，還原歷史真相。一流的歷史學者同時還要有自然科學家的縝密思維，解讀多元資料，並做出合理結論。如果我們有偵探家的細心，有發明家的耐心和好奇心，翻譯家的語言才能，文學家的生花妙筆，我們就可以發現暴君和獨裁們想讓我們忘卻的歷史的本來面目，讓歷史上形形色色的各種人物和事件復原原狀，向讀者展示歷史人物的平凡人生或真實的悲歡離合，或驚天動地的業績，或各種歷史事件的前因後果。當然不是每一個人人都成為專業歷史學者，但無數歷史事實證明，豐富的歷史知識和嚴格的歷史訓練是各種成功事業的基礎。無論對政治家，商人，作家，還是將軍，都是如此。難道還有比歷史更刺激的專業嗎？

—— 徐國琦（香港大學歷史系教授）

第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教
**Chinese Christianity after 1949:
The 9th International Symposium on the History of Christianity
in Modern China (2015.6.12 - 13)**



The 9th International Symposium on the History of Christianity in Modern China, jointly organized by the History Department, Modern History Research Centre, China Studies Programme, Christianity and Chinese Culture Research Centre of Alliance Bible Seminary and in association with Society for the Study of History of Christianity in China, took place in SWT 501 from 12 to 13 June 2015. This year's theme was "Chinese Christianity after 1949."



The conference brought together 50 international scholars from various regions such as Hong Kong, Mainland China, Taiwan, the U. S., Canada and New Zealand to exchange their ideas and insights. Keynote speakers included Prof. Fenggang Yang 楊鳳崗 (Professor of Sociology and Director of Center on Religion and Chinese Society, Purdue University) and Prof. Fuk-tsang Ying 邢福增 (Director of Divinity School of Chung Chi College, CUHK).



Prof. Fenggang Yang delivered a keynote presentation entitled "Chuyu shizi lukou de Zhongguo Jidujiao 處於十字路口的中國基督教" (Chinese Christianity at the Crossroads). In his presentation, Prof. Yang compared the missionary situation between the period after the end of Roman persecution under Emperor Constantine in the West and the current development of Chinese Christianity. He believes



Prof. Fenggang Yang



Prof. Fuk-tsang Ying

that there will be a continuous growth of Christianity in China in the coming decades.

Prof. Fuk-tsang Ying also gave a keynote presentation entitled “Zhongguo Jidujiao shi de 1949 nian fenjie 中國基督教史的1949年分界” (1949 as a Dividing Line for the History of Chinese Christianity). In his presentation, he indicated that 1949 was a crucial year for the development of Christianity in China. Moreover, he discussed how one-party states exerted control over Chinese Christianity both before and after 1949.

At the closing ceremony, Prof. Chen-main Wang 王成勉 (Distinguished Professor, Graduate Institute of History; Director of The Research Center of Ming-Qing Studies, National Central University) was honored for his long-term contribution to the field.

Members of the Department participated actively in the Symposium. For more details, please see the “Members’ Activities” column in this issue.



Prof. Chen-main Wang (Right)



Prof. Kam-keung Lee, member of the Organizing Committee of the Conference.



Dr. Timothy Man-kong Wong, Chairman of the Conference.

Departure

Mr. Ka-fai Kwok, Senior Research Assistant
Effective from 16 June 2015

Miss Sisi Wong, Research Assistant
Effective from 31 May 2015

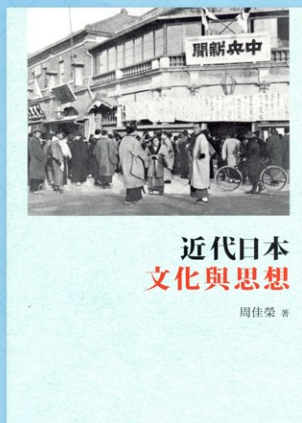
New Appointments

Mr. Vincent Chung-hang Ho
Junior Research Assistant
Effective from 1 June 2015

Miss Chunmei Tan
Student Research Assistant
(Undergraduate Summer Research Programme)
Effective from 1 June 2015

Prof. Kai-wing CHOW, Professor

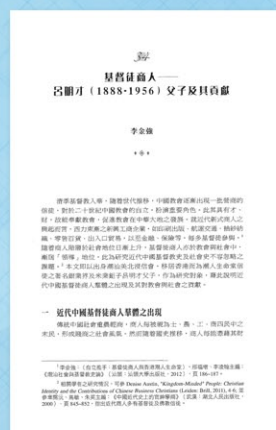
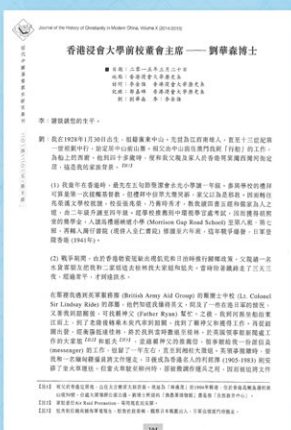
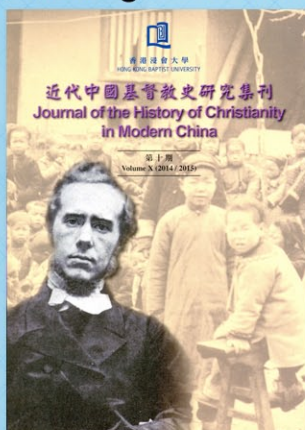
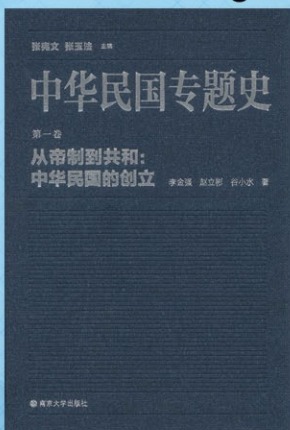
◆ 《近代日本文化與思想》（香港：商務印書館 [香港] 有限公司，2015年）。145頁。ISBN: 9789620756474。



簡介：

本書以近代日本的思想發展為脈絡，敘述德川幕府末年開國後，從明治、大正至昭和時期的出版活動，內容集中於介紹1868年至1945年間具有代表性和影響力的著譯書籍、文學作品及報刊等，並藉此探究百多年來日本文化的發展趨勢。

Prof. Kam-keung LEE, Visiting Professor



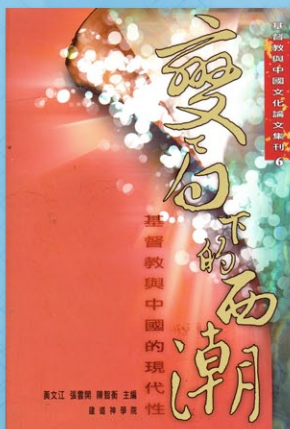
◆（張憲文、張玉法主編；與趙立彬、谷小冰著）《中華民國專題史 —— 從帝制到共和：中華民國的創立》（第一卷）（南京：南京大學出版社，2015年）。455頁。ISBN: 9787305148811。

◆（主編）《近代中國基督教史研究集刊》，第10期（香港：香港浸會大學近代史研究中心，2014 / 2015年）。

◆（與郭嘉輝）〈香港浸會大學前校董會主席 —— 劉華森博士〉，《近代中國基督教史研究集刊》，第10期（2014 / 2015年），頁104 - 106。

◆〈基督徒商人 —— 呂明才（1888 - 1956）父子及其貢獻〉，載黃文江、張雲開、陳智衡主編：《變局下的西潮：基督教與中國的現代性》（香港：建道神學院，2015年），頁685 - 698。

Dr. Timothy Man-kong WONG, Associate Professor



◆（主編）（與張雲開、陳智衡）《變局下的西潮：基督教與中國的現代性》（香港：建道神學院，2015年）。792頁。ISBN: 9789889975050。



◆ “The YSL’s Morrisonian Challenge,” in Timothy M. Wong, Paul W. Cheung and Louis C. Chan (eds.), *Western Tides Coming Ashore in a Changing World: Christianity and China’s Passage into Modernity* (Hong Kong: Alliance Bible Seminary, 2015), pp. 751 – 762.

Dr. Ka-chai TAM, Assistant Professor



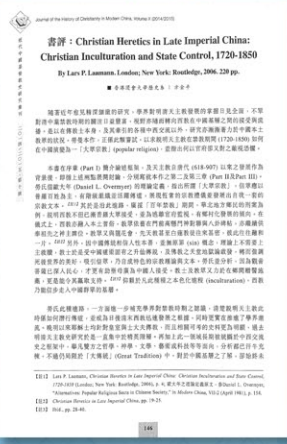
◆ 〈永遠枷號 —— 清代刑部相關文獻所見禁制天主教下的中國信徒實況〉，《近代中國基督教史研究集刊》，第10期（2014 / 2015年），頁1 – 15。

Dr. Choi-lin NG, Senior Research Assistant

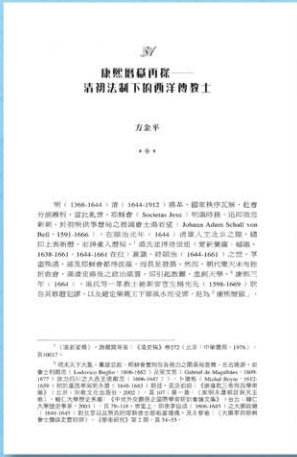


◆ 〈內陸與醫療 —— 美南浸信會在華南的思達與仁濟醫院比較研究〉，載黃文江、張雲開、陳智衡主編：《變局下的西潮：基督教與中國的現代性》（香港：建道神學院，2015年），頁219 – 232。

Mr. Kam-ping FONG, Teaching Assistant



◆ 〈書評：勞曼：《晚清之“邪道”基督宗教 —— 基督教之本色及國家控制 1720 – 1850》〉，《近代中國基督教史研究集刊》，第10期（2014 / 2015年），頁146 – 148。



◆ 〈康熙曆獄再探 —— 清初法制下的西洋傳教士〉，載黃文江、張雲開、陳智衡主編：《變局下的西潮：基督教與中國的現代性》（香港：建道神學院，2015年），頁637 - 652。

Mr. Wai-li CHU, Research Assistant



◆ 〈香港歷史論述的整理 —— 評介陳冠中《中國天朝主義與香港》〉，《新北大史學》，第17期（2015年5月），頁101 - 105。

Mr. Kai-yiu LAU, PhD students



◆ 〈書評：黃進興《從理學到倫理學：清末民初道德意識的轉化》〉，香港浸會大學中國語文及文學系編：《饒宗頤國學館院刊》，第2期（2015年6月），頁421 - 427。

Members' Activities
本系成員學術活動

Prof. Clara Wing-chung HO, Professor & Head

◆ 「明清女性治史的幾點認識」（香港浸會大學饒宗頤國學院「半月譚」演講，2015年6月5日）。

Prof. Kam-keung LEE, Visiting Professor

◆ 籌辦「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會」，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

◆ 〈香港華人基督教聯會的創立及意義〉，「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教」提交論文，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

◆在「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教」中，擔任「通論」一組評論，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

Dr. Timothy Man-kong WONG, Associate Professor

◆Served as a moderator in a panel on “Missionary Women” at the “International Academic Conference: Christian Women in Chinese Society – The Anglican Story,” The Chinese University of Hong Kong, 26 – 27 June 2015.

◆籌辦「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教」，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

◆在「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教」中，擔任「香港社會」一組評論，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

◆與清華大學偉倫學術交流中心合作，籌辦「偉倫學術交流中心成立二十五周年紀念會暨第二十五屆中國研究課程暑期研修班開學典禮」，清華大學（2015年6月1日）。

◆Presented a paper entitled “Nonconformist Position of James Legge in Early Colonial Hong Kong, 1846 – 1876” in James Legge Bicentennial Conference, HKBU, 31 March – 2 April 2015.

Dr. Chi-man KWONG, Assistant Professor

◆Served as a moderator in a panel on “China and Japan: From War to Peace” at the “Shann Memorial Conference 2015 – China and Japan, 1895 – 2015: History of Rivalry, War and Hostility,” University of Hong Kong, 27 June 2015.

Dr. Ka-chai TAM, Assistant Professor

◆Presented a paper entitled “Qiu Jun’s Legislative Legacies in Mid- to Late-Ming China” in “Statecraft Articulations in Late Imperial China – An International Conference on Qiu Jun’s *Daxue yanyi bu*,” The Hong Kong Polytechnic University, 16 – 18 June 2015.

Dr. Wing-chung FAN, Lecturer I

◆〈「花瓶」？「打女」？港漫《龍虎門》內的女角形象〉，「『打得』的女人：戰後香港通俗文化的女英雄」提交論文，香港理工大學（2015年5月13日）。

Dr. Yuen-han LAW, Lecturer II

◆〈從「鳳仙花」到「指甲油」：民國時期中國婦女染指習慣的轉變〉，「新文化史工作坊系列之三·言必有物：近現代中國的物與物質文化」工作坊提交論文，復旦大學（2015年5月16 - 17日）。

◆Presented a paper entitled “Plague, People and Boundary: 1894 Bubonic Plague in Hong Kong” at the Third Congress of the Asian Association of World Historians (AAWH) : “Migration in Global History: Peoples, Plants, Plagues and Ports,” Nanyang Technological University at Singapore, 29 – 31 May 2015.

Dr. Choi-lin NG, Senior Research Assistant

◆〈香港華人基督教聯會佈道事工的研究〉，「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教」提交論文，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

◆在「第九屆近代中國基督教史國際學術研討會：1949年後的中國基督教」中，擔任「香港社會」一組主席，香港浸會大學（2015年6月12 - 13日）。

Prof. Clara Wing-chung HO 劉詠聰教授

寫在本學年快將完結時



轉瞬間，《系訊》已經是第10期，也是本學年最後一期了。時間過得很快，慶幸過去的十個月，系內一團和氣，眾志成城。由於師生齊心，令許多改革得以順利推行，非常感恩。相信這十個月以來，歷史系已有頗為不俗的進展，包括空間之重新整合和突出歷史專業色彩的設計、教職員隊伍之擴大、十五門全新科目之增設、六門現有科目之修訂、副修課程之充實（由開放十七科變成開放六十一科）、系徽和系歌之誕生、新網站之推出、特藏部和學習中心（AAB 1132）之投入服務、學期初全系師生集會之首度舉行、久違了的師生聯席會議之重新啟動、六項新獎學金之設立、學習成績優異獎狀之頒發，以及電子系訊之按月出版等等。

學期即將結束，回顧過去的十個月內，歷史系主辦／合辦了三次研討會及一共十七場學術講座，其中有不少同學的參與。學術活動之外，又有其他師生共聚的場合，如上述學期初的集會和學期末的聯席會議。此外，本學年適逢金由美老師離職和李金強老師榮休，所以為歡送他們而舉辦的兩次惜別會，又無形中再度把老師、同學、職員和校友緊緊拉在一起。宇宙之大，彼此相遇共聚於歷史系，其實也是一種值得珍惜的緣份。

歷史系從1978年正式成立至今，已經經歷過三十七個寒暑。時代不斷進步，歷史系也必須繼續向前發展，力求完善。展望來年，相信是充滿機遇的。無論師、生、職員，均有新血加入，包括兩名助理教授、一名研究助理教授、兩名訪問學者、數名研究生和約七十名選擇主修歷史系三項本科課程的二年級學生和三年級插班生等。此外，辦公室的隊伍也由長期以來的兩名職員遞增至四名職員。新血固然重要，但現有同寅的緊守崗位和努力求進，以及歷屆校友在步入社會後對母校的積極扶持和深情回饋，更是學系賴以上下團結、持續發展的精神基石。我謹代表歷史系向應屆畢業同學送上最誠心的祝福，願你們鵬程萬里、振翅高飛！當你們加入校友行列後，期待你們隨時把踏足社會後的故事和我們分享，更歡迎你們衣錦還鄉！

衷心感謝所有同事、同學和許多校友在過去一年來對歷史系的多元貢獻和支持。老師們奮力研究、寫作；同學們勤於學習、提昇，都為學系帶來蓬勃朝氣。記得學年初，我接管系務之時曾在歷史系網頁上留有這句話：“Working together, we shall make the Department a better place.” 一個學年匆匆過去，慶幸大家和衷共濟、彼此包容，這個承諾算是兌現了，問心無愧。感謝歷史系整個團隊集體付出的努力！祝願大家有一個充實而愉快的暑假，新學年再見！


Man-hing LI 李文馨

BA (Hons) in History, Year 2
Academic Officer of the 37th History Society




本著「讀萬卷書不如行萬里路」的主旨，每年的學術交流團皆為該屆歷史學會的重頭劇。歷屆歷史學會舉辦的學術交流團，活動範圍都在中國境內，相信同學對大中華圈已相當熟悉，今年本會翊言則打破慣例，帶領歷史系同學衝出大中華地區，勇闖東瀛——日本。

右圖：
右一為文馨。



作為歷史系學生，想必各位同學在課堂上也讀過各地歷史，閱過各地史書。但不論同學如何「讀盡萬卷書」，也不及親身到當地感受歷史的脈絡。本會於六月上旬舉辦學術交流團，讓同學有機會到訪歷史文化氣息濃厚的日本。日本自二十世紀以來，不論是戰前從明治維新以至大正、昭和時期，還是戰後的經濟復興，一直在東南亞有著舉足輕重的地位。除了是港人旅遊地點首選外，日本亦是一個歷史底蘊源遠流長的國家。關西便是日本傳統文化及歷史傳承之地，尤其是京都，保留了相當豐富的歷史遺跡，被選為世界文化遺跡的古建築多達14處。這個日本古城於急速發展之下，亦體現著東西文化交匯與新舊面貌的完美融合。



要了解一個地方，除了欣賞其美好風景，同時亦要清楚其背後之歷史文化。日本之所以吸引遊客，不單因其物質豐盛、美食繁多，更因其歷史與發展之間的完美平衡。摩登與傳統的糅合，令人流連忘返。關西更是日本新舊風貌融合的表表者，讓同學參觀京都大阪乃學習和進一步探討日本史的最佳選擇。



第三十七屆歷史學會內閣——「翊言」成員。

在一連五日的行程中，我們參觀了各大歷史名勝，當中包括了作為豐臣政權中心的大阪城、曾為德川家康住所的二条城、名列世界文化遺產之一的清水寺、代表著日本佛教全盛時期的東大寺、充斥著京都古老的町家式建築物的二年坂及三年坂，還有以日本傳統藝術舞妓聞名的祇園等等。

除了親身遊覽歷史古跡，是次交流團亦安排了同學與京都立命館大學的師生交流。大家皆分作小組形式，共遊校園及一同遊覽博物館，熱衷於日本文化及史學的同學都可以藉此機會和當地學生交流心得。至晚上，立命館大學的宮內老師更安排晚會，讓同學彼此更為熟悉。席間大家語談甚歡，更有一小插曲。當時碰巧浸大成績提早公佈，同學們皆爭相查看，氣氛甚為高漲。離去時雖有驟雨，但無阻同學間新建立的友誼，大家皆依依不捨，互相交換聯絡方式及合照留念，場面溫馨。



「台上一秒鐘，台下十年功」，短短五天的交流團，背後的籌備工作極為繁重。從選擇目的地、與旅行社及交流大學交涉，至宣傳、報名等事宜以及行程規劃等等，本會極為感恩各方面的幫助及支援，特意於文末向各位致謝。當中包括系主任劉詠聰教授、學會顧問教授鄭智文博士、郭嘉輝先生及一眾歷史系教授和教職員。特別鳴謝立命館大學的宮內肇老師及郭嘉輝先生友人——藤原先生。為了是次交流，相信上述各位皆曾深受到眾幹事的「滋擾」，本會再次衷心感謝各位。最後，本會希望寄望來年幹事能更進一步，衝出亞洲，踏足歐洲甚至非洲，欣賞世界彼端的美好風貌。





Lok-wun CHAN 陳樂媛

BSSc (Hons) in China Studies – History, Year 3

一期一會

下圖：
陳樂媛同學。



上圖：
樂媛與中國研究課程三年級同學之合照。

這數年來，時常都聽著師兄師姐說人生最快樂的時光，便是在清華大學的三十天。我一直在憧憬這個與別不同的六月，結果轉眼間，它終於靜悄悄地來了。

北京，是中國最具歷史價值的其中一個地方；清華，是舉世聞名的國內最高學府之一。我們能夠在北京清華大學交流一個月，絕對是難得一遇的機會。其實，參與暑期實習班的中研學生不只是到處遊樂，而是要每天早上課和聽講座。在玩樂的同時我們亦不斷學習，讓2015年的六月變得不平凡，變得更充實。此外，這段時間能讓同行的一百多位同學有更深的了解和認識，拉近彼此的距離，更成為了對方的「最佳旅伴」。

有人問，在北京待整整一個月不會感到沉悶嗎？除了故宮、長城、天壇外，還有什麼好逛的？北京烤鴨、涮羊肉、驢打滾和艾窩窩等地道小吃不會吃膩嗎？上課後，大家都會遊覽大大小小的旅遊景點，感受北京數千年來的歷史文化。或是閒逛林林總總的胡同，體驗老北京的生活態度。至於晚上，「夜生活」便來了——踏腳踏車。清華大學的道路規劃得十分好，馬路上單車的數目比汽車或摩托車多出幾倍，街道旁滿滿的停泊著腳踏車。所以，踏腳踏車也成為了我在清華大學交流的日子中，最享受的消遣活動。路旁的柳樹在微風下輕輕地擺動著它們的辮子向我問好，每晚我騎著腳踏車跟它們一一擦過，相互呼應。這番美麗的





景象確實讓我畢生難忘——騎著腳踏車、哼著歌、聊聊天，得享此美景，夫復何求！

在這三十天，我那輛青綠色的單車不但成了我的好夥伴，還是我的「戰友」。在北京肩摩轂擊的馬路上左穿右插，或是趕在鳥巢和水立方關燈前於公路上奔馳，「戰友」都陪伴著我於北京的道路留下了不少汗水和痕迹，甚至是一幕幕刻骨銘心的片段。

「一期一會」，此句來自於日本的茶道用語，意思大概是一生僅有一次的相會。我自覺這句話應用於這三十天的時光，是毋庸置疑的。我相信在往後的人生，也很難得會再跟一百多個朋友來到北京的清華大學，一邊學習，一邊玩樂，享受著最無憂無慮的美好時光。

快樂的光陰總被無情的盜賊偷走了，時間總不會因我的苦苦哀求而過得慢一點，我只好牢牢記著在北京慢活（慢活〔Slow Living〕，意即把生活節奏掌控在合理和平衡的速度，是一種新興的生活型態。）的每一個畫面。也許，偶爾回味一下，回憶才不會褪色，甜蜜的滋味仍舊會湧上心頭。



Miss Yip-ting LAI 賴擘婷小姐

BA (Hons), HKBU, 2011

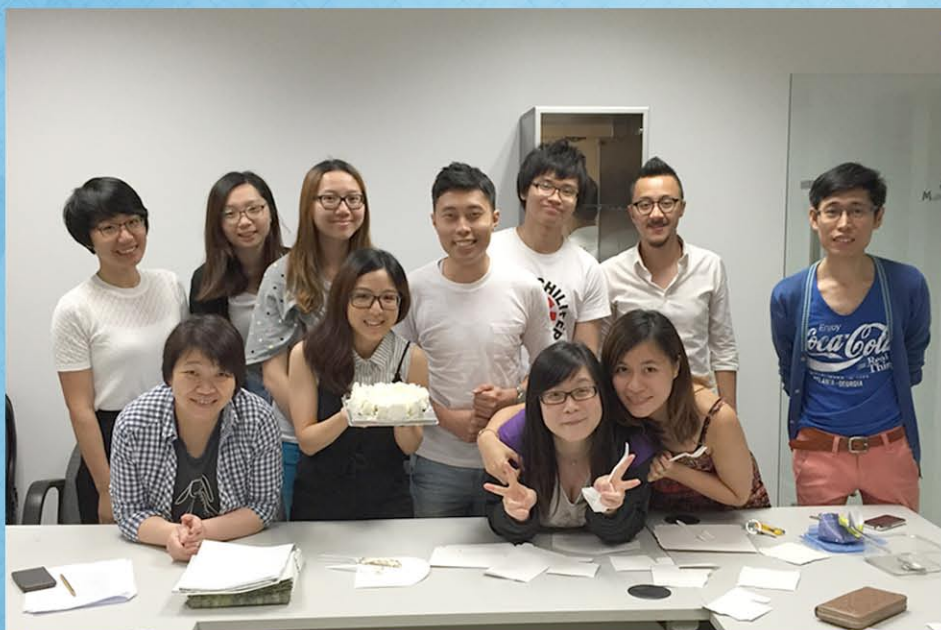
Current Position: Senior Project Assistant, Advanced Institute for Contemporary China Studies, HKBU

AAB的十一樓

「如果我都有個咁正既寶（但充滿「男人味」—— 陳鐘你真係慘被男同事包圍）做野就好喇，開心到呢！— feeling jealous with Magalhães Joan and 3 others.」。這是我在2014年3月5日回歷史系晃了一晃後寫下的facebook status。想不到一年多後的今天，我真的回歸了校園上班去。我不是在那個當時充斥着「男人味」的「寶」工作（現在好多了，這或許與房間換了部份主人有關），而是機緣巧合地成為了當代中國研究所——歷史系樓上兩層的「十三樓同事」。然而，因近水樓台的關係，十一樓歷史系也經常有我出沒的蹤影。

同是浸大歷史系，「舊校九樓歷史系」和「AAB十一樓歷史系」於我有著不同的意義。一個代表着「少年十八廿二時」上學的那些年，一個是現朝九晚六的上班生活中，十三樓研究所以外的一個溫暖棲息地。畢業將近四年，也狹隘地見識了外面的世界四年。可是，從前我並沒有見識過自己學系的「後台生活」——上課時見盡的只是幕前的景象，如今卻意外地得以每天親身感受着這一切。

在校園以外的工作環境，眼裏看到、耳中聽到的種種，有美有醜有善有惡。可是，我卻未曾見過在同事們會邊吃午飯，邊看鬼片的畫面；也未曾在一個工作環境裏，每天聽着人們親切、自然地喊共事之人為「老師」、「師兄」和「師姐」。我猜，這種融洽和樂笑聲多的工作環境絕非俯拾皆是。但值得高興的是，我竟糊里糊塗、不知怎的跌進了「AAB十一樓歷史系」這個有趣的「黑洞」之中。



未來幾十年的打工仔生涯仍未可知，但各位老師、師兄師姐、師弟師妹們，今年「半回歸」歷史系的這一段，絕對會是當中的一個亮點。

Mr. Tsz-chung CHAN 陳子聰先生

BA (Hons), HKBU, 2014

Current Position: Project Officer (NGO)



一年容易又畢業，說時遲，那時快，看著師弟妹的畢業照，突然驚覺原來我經已脫離「職場新鮮人」的名號。很多修讀歷史系的師弟妹可能很怕畢業，往往感覺修讀歷史缺乏職業導向，畢業便與失業掛鉤，亦未能輕易找到自己的工作方向。作為工作了大半年的我來說，是的，修讀歷史真的沒有什麼專業的工種適合畢業生（恕我不能夠賣廣告），或者教書相對真的是一份比較有保障的工作。不過，要明白除了少數專門學科外，香港大部分學科的畢業生亦面對同樣的困難，所以師弟妹們不必過於擔心和妄自菲薄。



而且從另一個角度來說，正正因為缺乏導向的職業，我們可以從事各種多樣化的工作，故無須擔心浪費了自己的學位。說實話，我知道很多畢業生已投入各式各樣的行業發展，當中有旅遊達人、金融才俊、展覽鉅子、報業大亨、保險神人、教育先鋒、行政人員……其實一切可以很簡單，你有權和自由去為自己選擇。

回想起來，大學的日子真的很快樂，因為大學時期是最自由的（而不是因為「老鬼」最愛懷念從前）。踏入社會後，有很多身不由己的時候、有形形色色的壓力，話題已經從以往的「莊務」、「花生」和「功課」，轉為人生議題——「結婚」、「供樓」、「薪金」等等，甚至「強積金」也是一個話題，不知有多少人會有同感呢？

不得不提的是，浸大歷史系為我的大學生涯帶來了豐富的色彩，

「上莊」等等不在話下，當然我也不會在此再多說「落莊感言」或對「莊員、同學的話」（詳情請參閱《第三十四屆歷史內閣鳳翔會訊》／《2014年畢業生同學錄》，不過好像絕版了）。他日當你工作疲憊、心靈空虛的時候，回頭細味這些大學時期的瘋狂相片，點滴回憶相信會湧上心頭。



1. Upcoming event: History Department Annual Assembly 2015

Date: 5 September 2015

Time: 9:30 a.m.

Venue: Tsang Chan Sik Yue Auditorium (AAB 201)

Details:

Please mark your calendar! The Annual Assembly is a very important event and is the best opportunity for everyone in the History family to get together. All faculty members and current History students are cordially invited and strongly encouraged to attend.



Certificates of Excellence and Certificates of Merit, as well as other forms of recognition will be given to qualified students. A grand group photo will also be taken, which will be used in the Department and will appear on the homepage of the Department's website for one year. Don't miss this chance to be included in the family picture! We are looking forward to seeing everyone on 5 September 2015 in AAB201.

2. The opening hours of the Special Collections & Learning Centre (AAB 1132)

Starting from July, the Special Collections & Learning Centre will be open from 9:00 am to 5:30 pm, from Monday to Friday, except public holidays.



3. GIVING

The Department of History welcomes the generous support from all sectors of the local community and overseas countries. If you are interested in making a contribution, please fill out the [Cheque Donation Form](#) and send it with a crossed cheque payable to HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY to: Head, Department of History, Hong Kong Baptist University, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong

Alternatively, you are welcome to make online credit card donations:

For All Donors (Including Alumni)

One-off donation (UAO website)

http://foundation.hkbu.edu.hk/en/donation#.VWu_lC-qpHw

For Alumni Donors Only

Monthly donation (AAO website)

<http://aao.hkbu.edu.hk/en/news/index.php?id=127&record=48#1>

On “donation purpose(s),” please click “Others” and put down “History Department Development Fund” or other special purposes related to the Department. The Department will acknowledge receipt of all donations. We thank you in advance for supporting any aspect of our development.

For more details, please visit: <http://histweb.hkbu.edu.hk/giving.html>.

4. The visit of the Class of 1984 representatives (27 May 2015) has been reported in the HKBU Foundation eNews.

Link: <https://foundation.hkbu.edu.hk/zh/node/4599#.VYkHdouUfjU>

(Hong Kong Baptist University Foundation)

5. **See you soon!**

This is the end of the 2014 – 2015 academic year. Hope everything went well with you.

This is the final issue of the History Department E-Newsletter for this academic year. The next issue of the E-Newsletter will be published in September 2015. In an attempt to enrich and diversify the content of the E-Newsletter, you are most welcome to share textual or pictorial contributions. Please kindly submit them to Mr. Joseph Wing-chung Liu at josephliu@hkbu.edu.hk.

Wishing you a productive and refreshing summer and looking forward to seeing you again in September.





HKBU Department of History Newsletter

香港浸會大學歷史系系訊

10 (2015.6.30)

© Department of History, HKBU

Tel : (852) 3411 7107

Fax: (852) 3411 7885

E-mail: hist@hkbu.edu.hk

josephliu@hkbu.edu.hk

Website: <http://www.hkbu.edu.hk/~histweb/index.html>

Editorial Board

編輯委員會

Consultant 顧問: Prof. Clara Wing-chung Ho 劉詠聰教授

Executive Editor 執行編輯: Mr. Joseph Wing-chung Liu 廖穎聰先生

Editors 編輯: Prof. Kai-wing Chow 周佳榮教授

Dr. Catherine Ladds 李嘉鈴博士